

**HEGEL EST UN
CONSTRUCTEUR
D'ORIGINE
NORVEGIEENNE DOTE
D'UNE GAMME DE
LECTEURS DE CD, DE
PREAMPLIFICATEURS,
D'AMPLIFICATEURS
INTEGRES ET DE
PUISSANCE AINSI QUE
DE 3 DACS. LE HD11
PREND PLACE ENTRE
LE HD2 EN ENTREE
DE GAMME ET LE HD20
QUI CONSTITUE LE
HAUT DE GAMME.**



Les DACs Hegel ont un indéniable air de famille, ils sont d'une grande sobriété visuelle mettant en œuvre un boîtier en tôle pliée noire. La face avant, outre le logotype de la marque sérigraphié en blanc, comporte quatre diodes indiquant la source numérique en fonction ainsi que le récepteur infrarouge de la télécommande. Celle-ci est très compacte, fine et légère, elle permet ici la sélection des sources ; en effet, étant commune aux autres appareils de la marque, certaines des fonctions de la télécommande ne sont pas ici opérationnelles comme, par exemple, le contrôle de niveau de sortie (présent sur le haut de gamme HD20). Ce HD 11 est donc destiné à être utilisé soit avec un amplificateur intégré, soit avec un préamplificateur. Construit autour d'une puce AKM AK 4399 acceptant les fréquences jusqu'à 192 kHz pour une résolution allant jusqu'à 32 bits, le HD11 traite ces signaux sur ses deux entrées S/PDIF coaxiales et sur son entrée optique. L'entrée USB, conforme au protocole USB Audio Class 1, accepte les signaux numériques issus d'un ordinateur jusqu'à 96 kHz. Au-delà de la qualité des composants utilisés,

Hegel insiste sur l'importance de l'implémentation et sur celle des étages de sortie audio ; en effet, nous avons constaté le soin apporté par la marque à la mise en œuvre de ses schémas. Afin d'atteindre une immunité quasi absolue au jitter, Hegel met en œuvre ses propres circuits d'horloge de très grande précision qui permettent une exploitation asynchrone des trains de données arrivant sur ses entrées numériques. Le signal d'horloge est ainsi recréé au sein du HD11 avec pour bénéfice immédiat une parfaite immunité de ce DAC aux dérives temporelles issues des sorties USB des ordinateurs ou des câbles de connexion numériques. Cela ne signifie pas que ce DAC soit insensible à la qualité des câbles numériques, il sera cependant plus tolérant que d'autres sur ce critère.

FABRICATION & ECOUTE

Construction : Mixant des technologies numériques avancées et les bonnes pratiques analogiques éprouvées, le DAC Hegel HD11 est construit de façon simple et efficace. Le boîtier très simple est constitué d'une tôle supérieure pliée en U dans laquelle coulissera la base qui accueille la carte électronique. A nos

HEGEL HD11

895 €



yeux, ce boîtier certes efficace est un peu minimaliste et manque de séduction.

En revanche, nous avons apprécié la présence de sorties analogiques sur XLR Neutrik jouxtant les sorties asymétriques sur Cinch dorées en face arrière.

Composants : L'ensemble des composants est regroupé sur un circuit imprimé unique qui porte également l'alimentation linéaire. Celle-ci est largement dimensionnée avec un transformateur toroïdal suivi d'un filtrage de 20 000 microfarads. Nous avons pu constater au fil de nos écoutes de DACs de qualité que, le plus souvent, ceux qui donnent les meilleurs résultats étaient dotés d'alimentations body-buildées. L'implantation des composants est parfaite-

ment réalisée et ceux-ci sont de qualité audiophile.

Grave : Le grave produit par ce DAC est sans critique, il est même souvent remarquable de profondeur et d'extension. Bien entendu, aucun DAC digne de ce nom ne favorisera une partie du spectre plutôt qu'une autre et tous seront quasiment linéaires ; par contre, tous ne sont pas capables de donner cette sensation de plénitude et d'ampleur qui donne à l'écoute une assise et une étendue appréciable. Tous ne seront pas non plus en mesure de restituer un registre grave aussi riche et varié d'un enregistrement à un autre tout en restant toujours aussi musicaux. A chaque fois que nous sommes confrontés à un produit capable d'aller plus loin que le standard en matière de qualité dans les basses fréquences, nous l'apprécions vraiment. La musique est un tout et restituer un beau grave est une mission dont le Hegel s'acquitte avec la maîtrise d'un grand.

Médium : Le médium contient l'essentiel du message sonore et, à nouveau, tous les DACs sérieux le restituent correctement, seulement nous attendons plus et, heureusement, le Hegel HD11 nous en donne plus. Sans aucun doute, la précision de l'horloge

alliée à un rapport signal sur bruit de très très haut niveau participe de cette écoute haut de gamme, loin de toute sensation numérique. Les maîtres mots sont fluidité, sens du tempo et naturel. Les voix sont très belles et très vraies, lorsque Caetano Veloso chante « Carioca », c'est tout le charme du Brésil qui s'invite entre les enceintes, la tessiture vocale est très homogène, la chaleur des timbres et la richesse de la voix sont saisissantes.

De même lorsque les persuasions chantent « I Have a Dream » dans l'album *A Cappella Dreams*, les plus subtiles nuances entre les voix masculines sont retranscrites sans aucune confusion et à nouveau le caractère charnel et humain de l'expression musicale nous frappe.

Aigu : Le HD11 est ici autant à son aise qu'il l'est pour le reste du spectre : l'aigu est équilibré, il prolonge naturellement le haut médium sans caractère numérique marqué, voire plutôt en douceur. Ce sont cette fois les cordes de la guitare de Birelli Lagrène dans « Acoustic Moments » qui nous font pénétrer dans un univers musical riche en harmoniques. La monotonie n'est pas de mise et la multiplicité de petits détails donne au jeu du virtuose un caractère très vivant et

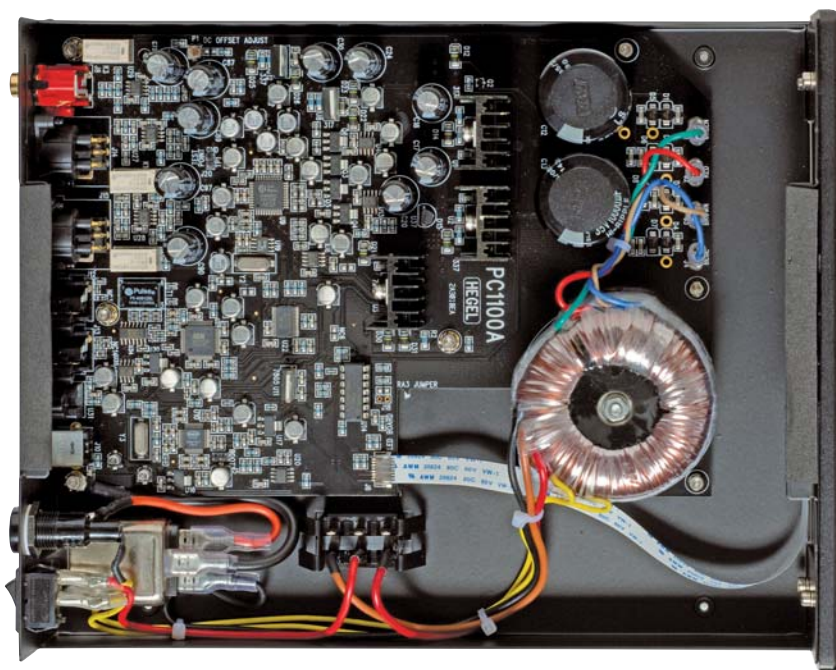
Sorties symétriques sur connecteur XLR pour le Hegel HD 11 qui sépare Prise IEC, fusible et interrupteur de mise en fonction.



réel. L'absence d'agressivité n'empêche pas les aigus de monter très haut avec une apparente facilité et beaucoup de finesse. C'est très beau et nous ne pouvons que prolonger l'écoute jusqu'à la fin du disque, c'est là un signe qui ne trompe pas et qui donne une idée assez juste de l'excellent travail musical effectué par le Hegel.

Image et scène sonore : Ample et profonde, la scène sonore n'est pas excessivement large, mais elle est aérée. Cela respire, il y a de l'espace entre les interprètes comme souvent lorsque le registre grave est bien traité. La scène sonore est stable et rien ne bouge en cours d'interprétation. La mise en scène varie selon les enregistrements, ce qui est très bon signe.

Dynamique : L'écoute du Hegel n'est pas extravertie et, sur le critère de la dynamique, il restitue l'énergie nécessaire sans en faire trop. En fait, grâce à son seuil de bruit résiduel extrêmement bas (-140 dB), il crée un



FICHE TECHNIQUE

Origine : Norvège

Prix : 895 euros

Dimensions : 210 x 60 x 260 mm

Poids : 3,5 kg

Entrées numériques :

Deux entrées coaxiales S/PDIF
24 bits 192 kHz

Une entrée optique 24 bits 192 kHz

Une entrée USB 24 bits 96 kHz

Sorties analogiques :

Une sortie symétrique XLR

Une sortie asymétrique RCA

Réglage de niveau : non

Seuil de bruit : -140 dB

Distorsion : < 0,0007 %



espace sonore très pur et comme dépollué, ce qui, par contraste, donne le sentiment d'une dynamique très juste et conforme à la prise de son. En fait, c'est par sa capacité à différencier les micro-informations que le HD11 s'affirme comme un DAC haut de gamme capable de nous restituer cette microdynamique propre à enrichir le message sonore d'une foule de détails qui avec d'autres passeraient à la trappe.

Attaque de note : A nouveau, la guitare de Birelli Lagrène nous gratifie d'une vivacité et d'une instantanéité des attaques de note qui la place virtuellement face à nous avec beaucoup de crédibilité. Ici, ce sentiment de vie est transmis sans introduire la moindre dureté.

Transparence : En partie due au faisceau de qualités évoquées dans les points précédents, la transparence du DAC Hegel HD11 est de haut niveau. Nous avons la sensation de tout entendre et de ne pas voir une quelconque partie du message sonore masquée ou voilée. Le contraste sonore est marqué et, même sur les grandes formations orchestrales, nous ne ressentons pas de confusion entre les différents pupitres, ainsi que nous avons pu le constater avec « Baba Yaga » par le Minnesota Orchestra.

Rapport qualité/prix : Le Hegel HD11 est un convertisseur numérique vers analogique de

grande qualité audio à petit prix. Nous considérons que son rapport qualité/prix est excellent car, selon nos critères, la qualité de la restitution sonore constitue le critère essentiel avant toute considération de design ou de packaging.

VERDICT

Fabriquée sainement autour d'un boîtier basique mais suffisant, le Hegel HD11 met l'accent sur la qualité sonore et sur la musicalité. Il prouve une fois de plus qu'au-delà des puces utilisées, la bonne mise en œuvre des étages analogiques est essentielle à l'obtention d'un résultat d'écoute de très haut niveau. A recommander sans modération.

Patrice Philippe

CONSTRUCTION	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
COMPOSANTS	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
GRAVE	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
MEDIUM	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
AIGU	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
DYNAMIQUE	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
ATTAQUE DE NOTE	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
SCENE SONORE	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
TRANSPARENCE	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
QUALITE/PRIX	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■